

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

Clément Janequin (ca.1485-1558)
Une belle jeune espousée
à quatre voix



U - ne bel - le jeune es - - - pou - sé - e

U - ne bel - le jeune es - pou - sé - e Es - toit _____

U - ne bel - le jeune es - - - pou - sé - e _____

U - ne bel - le jeune es - - - pou - sé - e _____ Es -

17

vieil-le, vieil-le, vieil - - - le ru - zé - e Et di - soit "dame, a vostre

zé - e, vieil-le, vieil - le, vieil - le ru - zé - e Et di - soit "dame, a vostre ad -

zé - e vieil-le, vieil - le ru - zé - e Et di - soit "dame, a vostre ad -

zé - e, vieil-le, vieil-le, vieil - le ru - zé - e Et di - soit "dame, a vostre

25

ad - vis Les hom-mes sont ilz si ra - vis Quant ilz le font et ont ils bien Au -

vis Les hom-mes sont ilz si ra - vis Quant ilz le font et ont ilz bien Au -

vis, Les hom-mes sont ilz si ra - vis Quant ilz le font et ont ilz bien Au -

ad - vis, Les hom-mes sont ilz si ra - vis Quant ilz le font et ont ilz bien Au -

34

tant que nous d'aise et de bien?" "Je croy, se luy res - pon -

8 tant que nous d'aise et de bien?" "Je croy, se - luy res - pon -

8 tant que nous d'aise et de bien?" "Je croy, se - luy res - pon -

8 tant que nous d'aise et de bien?" "Je croy, se luy res - pon -

40

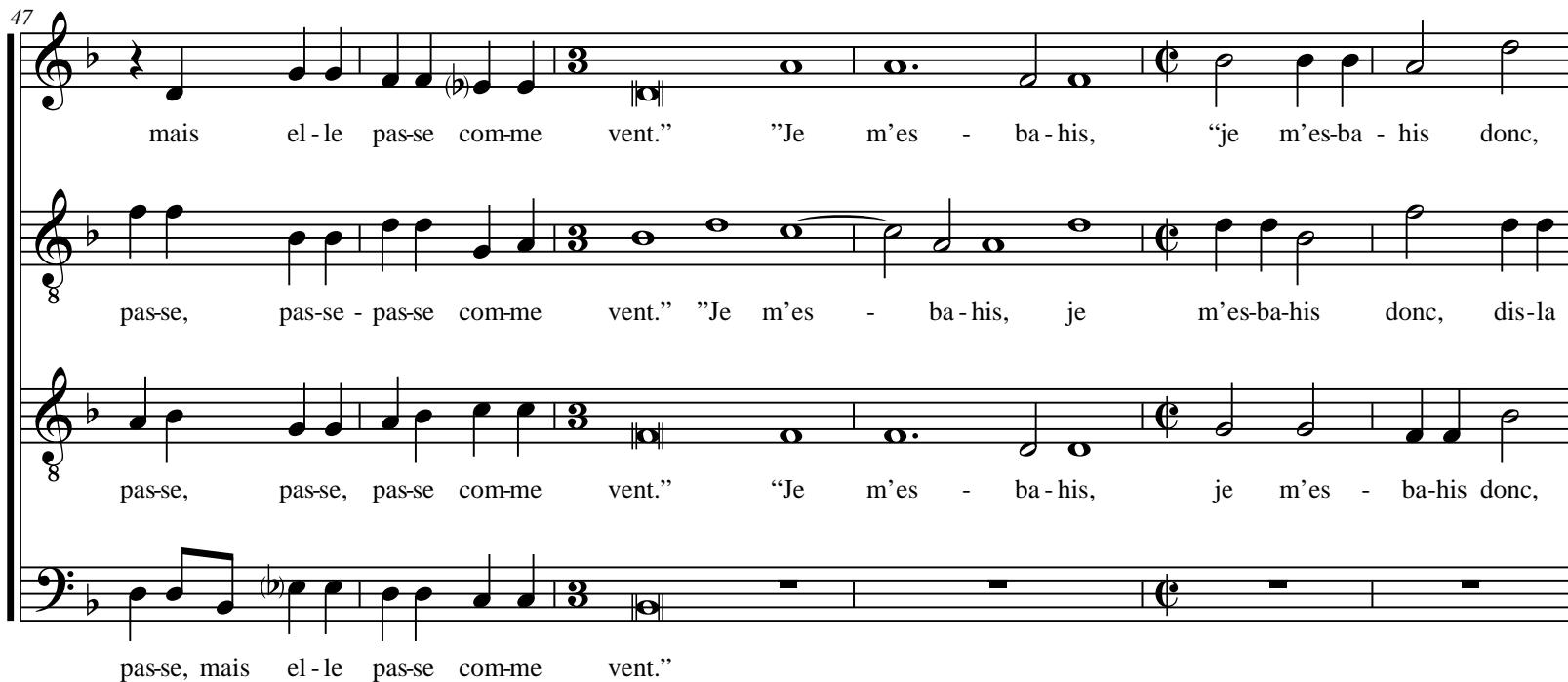
dit el - le, Ilz sen - tent doul - ceur tou - te tel - le Mais el - le pas - se

dit el - le, Ilz sen - tent doul - ceur tou - te tel - le Mais el - le pas - se, mais el - le

dit el - le, Ilz sen - tent doul - ceur tou - te tel - le Mais el - le pas - se, mais el - le

dit el - le, Ilz sen - tent doul - ceur tou - te tel - le Mais el - le pas - se, mais el - le

47



mais el-le pas-se com-me vent." "Je m'es - ba - his, "je m'es-ba - his donc,
pas-se, pas-se - pas-se com-me vent." "Je m'es - ba - his, je m'es-ba-his donc, dis-la
pas-se, pas-se, pas-se com-me vent." "Je m'es - ba - his, je m'es - ba-his donc,
pas-se, mais el-le pas-se com-me vent."

53

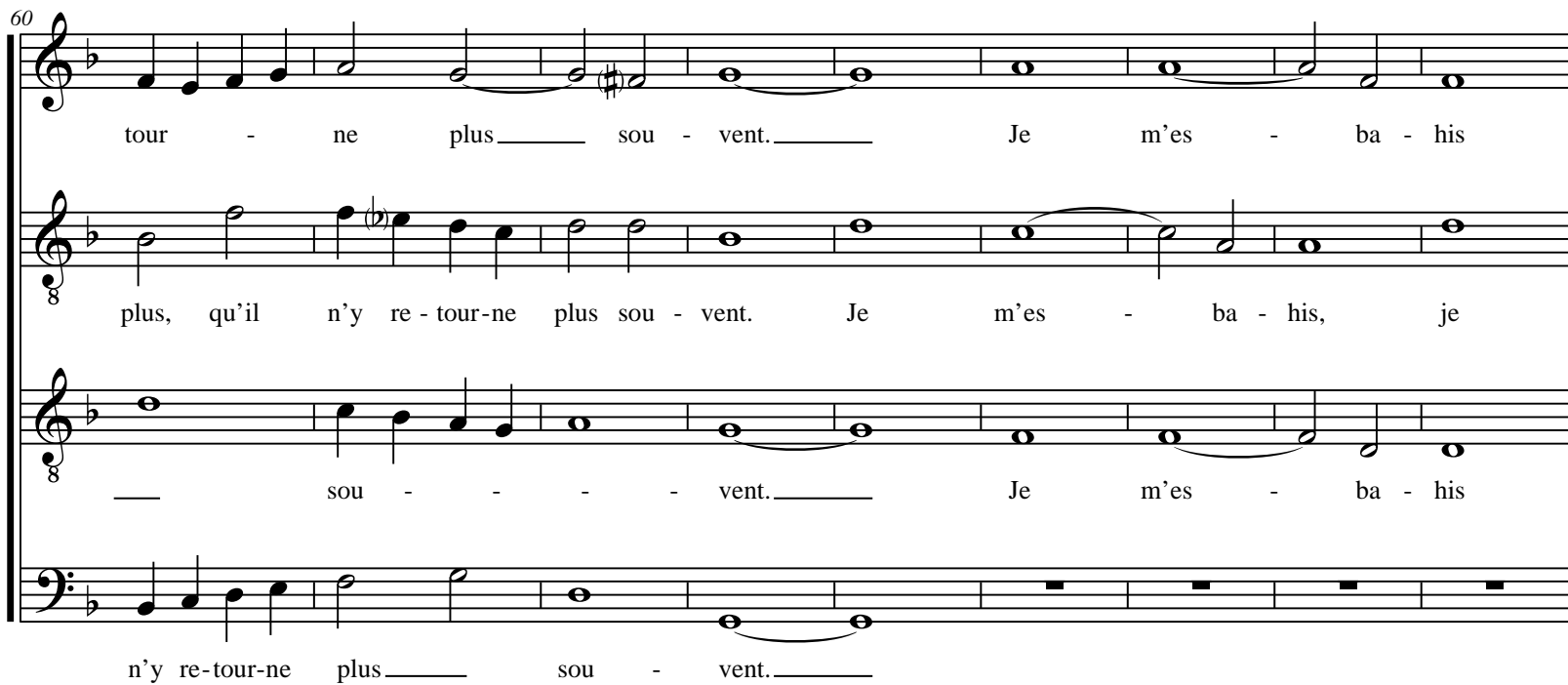
dist la bel - - - le, Qu'il n'y re-tour-ne plus sou - vent, qu'il n'y re -

le, Qu'il n'y re-tour-ne, re - tour-ne plus sou - vent, qui n'y re - tour - ne plus,

dist la bel - le Qu'il n'y re-tour-ne plus qu'il n'y re-tour-ne plus

“Qu'il n'y re-tour-ne plus, re-tour-ne plus, plus, qu'il

60



tour - ne plus sou - vent. Je m'es - ba - his

plus, qu'il n'y re - tour-ne plus sou - vent. Je m'es - ba - his, je

sou - vent. Je m'es - ba - his

n'y re-tour-ne plus sou - vent.

69

“je m’es-ba - his donc, dist la bel - - - le, Qu’il n’y re-tour-ne plus sou -

m’es-ba-his donc, dis - la _____ le, Qu’il n’y re-tour-ne, re - tour-ne plus sou -

je m’es - ba-his donc, dist la bel - le Qu’il n’y re-tour-ne plus qu’il

“Qu’il n’y re-tour-ne plus, re - tour - ne

76

vent, qu'il n'y re - tour - - ne plus sou - vent.

8 vent, qui n'y re - tour - ne plus, plus, qu'il n'y re - tour - ne plus sou - vent.

8 n'y re - tour - ne plus sou - - - - vent.

plus, plus, qu'il n'y re - tour - ne plus sou - vent.

Detailed description: This is a musical score for four voices, likely a choir or quartet. It consists of four staves, each with a different clef: the first three are treble clefs and the fourth is a bass clef. The music is in a key with one flat (B-flat major or D minor) and a common time signature. The lyrics are in French and describe a state of longing or return. The first staff has a melodic line with some ties. The second and third staves have a more rhythmic, step-like melody. The fourth staff provides a bass line. The lyrics are: 'vent, qu'il n'y re - tour - - ne plus sou - vent.' (top), '8 vent, qui n'y re - tour - ne plus, plus, qu'il n'y re - tour - ne plus sou - vent.' (second), '8 n'y re - tour - ne plus sou - - - - vent.' (third), and 'plus, plus, qu'il n'y re - tour - ne plus sou - vent.' (bottom). The number '76' is written above the first staff, and the number '8' appears below the second and third staves.